

FELSŐ-ZEMPLÉN

TARSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN.

SZERKESZTŐSÉG:

Hova a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő:
Kossuth Lajos-utca 34. szám.

ELŐFIZETÉSI DÍJ: Egész évre 8 kor,
fél évre 4 kor, negyed évre 2 kor.

— Egyes szám ára 20 fill. —

Kéziratok nem adatnak vissza.

Börmentelen levelek nem fogadtatnak el.

— Nyílt-tér soronként 40 fill. —

KIADÓHIVATAL:

Hova az előfizetők, hirdetői és nyílttér díjak küldendők:
Landesman B. könyvnyomdája.

A népoktatás reformja.

Évek óta vajdlik már e kérdés, évek óta folyik az elkeseredett harc a magyar nyelv uralmáért, a magyar állam suverén hatalmának érvényesítésére az iskolákban. Mert jól tudták és tudják a jelenben is a vezető államférfiak, hogy a magyar államhatalom megszilárdítása az iskolákban gyökeredzik. Ha onnan oly tanítás kél szárnyra ültetődik a tanulók romlatlan lelkületébe, amely a magyar állam iránti szeretetet ápolja és fejleszt, úgy a magyar nemzet fensőbbisége ez országban örökös tót, hova tovább oda fejlődik, hogy a történeti mult erőssége a jelen erejével párosulva örökké biztosítja a magyar faj suprematiáját.

Most végre elértünk arra a határköre, mely fordulópontját, kell, hogy képezze népoktatásunk nemzeti irányba való fejlődésének.

A kormány vette kezébe az intézkedések keresztülvitelét, midőn a népiskolák államosságát tervezi.

Jól tudjuk, hogy ezideig, ha a felekezeti s egyben nemzetiségi iskolák a kormány ellenőrzése alatt is állottak, még sem volt megakadályozható, az a káros akna munka, mely a tanítványok lelkületébe, a magyar faj iránti gyűlöletet következetesen és céltudatosan belénevelte.

Nem lehetett megakadályozni azt, hogy a felekezeti, a nemzetiséget mindig előtérbe szöllitötték, míg a haza s a magyarság önkéntelenül háttérbe szorult, sőt legtöbbször teljesen kiszorult a tanítványok érzületéből.

S ennek káros hatását szomorúan tapasztaltuk a multban s keservesen tapasztaljuk majd a jövőben, hacsak erélyes intézkedésekkel elébe nem vágunk e jelenségeknek.

Mindenesetre gavalléros s előismerésre méltó a közoktatásügyi kormány azon eljárása, hogy mielőtt terveit megvalósítaná, kikéri azok véleményét, kiknek az új reform érdek sfréfájába vág.

Bármint döntsön is az ankét, egy bizonyos, hogy egy államnak sincs annyira szüksége, hogy közoktatása teljesen az államtól függő helyzetben legyen, mint épen Magyarországnak, amely nyelvvel, érzelmeivel, jellemével oly annyira elszigetelten áll Európa kulturálmái között, s melynek területén a nemzetiségek egész konglomeratuma tanyáz.

A külföld megmutatta, hogy még az oly hatalmas egyöntetű nemzet is, mint Franciaország, szükségesnek tartotta az iskolát az egyháztól különválasztani, hogy az tisztán és függetlenül egyéb befolyásoktól, az állam hatalma alá helyeztessék. S ami Franciaországban csak célszerűségből történt, annak nálunk kényszerűségből kell következnie.

A magyar nemzet a nagy mindenségben magára van hagyatva, önereje, önhatalma az, mely a mindent magába olvasztó szláv nemzetiségi tenger felszínén tartja. Ha erejében gyengül, ha hatalma súlyban veszít, úgy szomorú sors vár a magyar nemzetre.

Erősítsük magunkat minden kínálkozó

segédeszközzel s főleg igyekezetünk hasson oda, hogy a haza iránti szeretet az ifjuság érzelmeiben minél hatalmasabb, minél nagyobb erőre kapjon.

Ezért igaz lelkesedéssel üdvözöljük Berzeviczy Albert közoktatásügyi miniszter reformját, melylyel az iskolák állammá alakuló tusát óhajtja keresztül vinni, mert a reformban a magyarság erősödésének egyik leghathatósabb eszközét tartjuk.

A magyarok Istene segítse diadalra e nemes célú törekvést, mely egyben a magyarság konszolidálásának zárókövét képezi.

A jegyzői kar közgyűlése.

A vármegyei községi és körjegyzői egyesület május hó 28-án tartotta meg Varannón rendes tavaszi közgyűlést, melyre már 27-én számosan érkeztek meg. A közgyűlés napján Varannó lobogódiszt öltött és a fogatok hosszú sora érkezett vendégekkel. A közgyűlést megelőzőleg a jegyzők és vendégek az olvasóegyletben ismerkedésre gyűltek össze és onnét indultak az ovodahelyiség nagyermebe, ahol a közgyűlés megtartott. Fodor Jenő elnök a gyűlés megnyitása után üdvözlő a szép számban megjelent tagokat s felkéri Haraszthy és Gajdos tagokat a Szerenesen a mult évben felvett jegyzőkönyv hitelesítésére. A közgyűlés díszelnökül Diószeghy János főszolgabíró lett megválasztva, akiért küldöttség ment, a díszelnök csakhamar megjelenván, zúgó éljenzéssel fogadtatt.

Diószeghy megköszöni a kitüntetett figyelmet és átvéve a gyűlés vezetését, az elnökö felkéri, hogy a tárgysorozatot vegye tárgyalás alá.

Az elnöki jelentés elismeréssel adózik a kormányelnöknek, ki a jegyzők ügyét oly rövid idő alatt előbbre vitte, referál a kedvezményes vasúti jegyek iránti kérelem elutasításáról, a jegyzők magánmunkálataira, a nyugdíjra vonatkozó rende-

TÁRCSA.

Bikaviadatok Budapesten.

A középkor véres tornajátékainak utolsó, megmaradt látványossága, amely azonban a leg-erősebb hatású, mert nem pusztán játék, hanem valóságos élethálharc: ez a bikaviadal. Junius első napjaiban külön e célra épített hatalmas arénában a főváros közönségének része lesz ebben a látványosságban, amelyet Közép Európában eddig sehol sem engedett meghonosulni a civilizatio kényeskedése.

Spanyolország régi dicsőségéből, legendás hősei közül már csak egy maradt: a toreador. Aranyos tarka spanyol legyezők csodaszép férfialakja, akiért szerelmes lánzzal hevül nemzetének minden asszonya, ez a bikaviadali arénák hőse, akit legnagyobb művészeivel és államférfiaival egy sorban emleget a népe, s akit vagyonnal áraszt el, dicsőséggel kényeztet a hazája.

A corridas de toro, a bikaviadal, visszanyul az ókorba. Valami római vezér, Lútorius ötlete volt, hogy a bikával való mérkőzéssel ébren tartsa katonáiban a szilaj vadságot és harci kedvet, nehogy a hosszú télenségek ideje alatt elpuhuljanak a harcosai. Azokban az időkben még vad esordákban tenyészett északi Afrikában s az ibériai felszígtet területein a toro di Lidis nevű bikafaj, egy törpe fajta, de rendkívül veszedelmes duvad,

amelyet az emberi nevelés nem tudott a járomba szoktatni s amely pusztító garázdalkodott az emberiakta vidékeken. Ezek ellen a bikák ellen uszította lovaskatonáit a római vezér s példáját a bereberek utánózták Afrikában.

A mórok aztán rendszeresítették a viadalokat zárt arénákban. A középkor spanyol királyai udvari ünneppé emelték a bikaviadalt. Nagyszerűen beleillett ez a véres mulatság az inkvizíció korába. Eleintén ugyan páncélosan szállt szembe a forángu levente a bikával, de a páncélt csakhamar levetette a hősiesség kérdése.

Ma valóságos mámorban él a spanyol nép a husvét után következő első vasárnapotól fogva Szt. Mihály napjáig, amíg a bikaviadalt tartanak.

A legnagyobb szerencsétlenségnek tekintik a spanyol, ha oly szegény, hogy nem vásárolhatja meg a belépőjegyét ezekre a viadalokra. A világ kincséért sem mulasztana el egyet sem a viadalok sorozatából, mert mindegyik más, mindegyik változatos, soha kétszer nem ismétlődő, vérfagyasztó jelenetek lázítóan megkapó képeiből áll a corridas de toro.

Az évszázadok fejlődése során a finomodó izlés megfinomította ezt a sportot is. Ami azelőtt kizárólagos vérengzés volt, azt az idő a művészettel határos bravurjátékká eszizolta. Az ember, amikor elvetette öldöklő szerszámaikat s pusztá kézzel mérészkedett a vad bika ellen, büszke elbiza-

kodottsággal nemcsak méltó ellenfélnek minősítette magát, hanem az állat vad ereje tőle helyezte az emberi ügyesség technikáját. Képzelnünk el egy teljesen fegyvertelen embert, aki bizva acélos izmaiban és hidegvérében, arannyal hímes öltözékkel és fehér harisnyás lábakkal, mint valami parketthez szokott diplomata, kiáll az aréna porondjára és — játékot kezd a bikával, amelyet úgy neveltek, hogy embert, mást nem is látott soha annál a csordásnál, aki csak lóhátról mer vele szóba állani. És micsoda játék ez, egyetlen fegyvere a viadornak egy piros posztódarab, amelylyel a bika vad rohamait irányítja — maga ellen. S a toreador átugrik a bika szarvain, néha széken ülve fogadja s akkor szöki csak oldalt, amikor a bika már belerontott a — vörös posztóba. Ebből a szempontból tekintve, ez a viadal bizonyára érdekes sport.

Tekintsük azonban magát a bikaviadalt.

A ma divó mérkőzést ember és vadállat között a művészi magaslaton álló espada iskolát a XIX. század elején az a híres Pedro Romero alapította, akinek Sevillában gyönyörű szobrot emelt az elismerés. Ami azelőtt rendszertelen, vad kergetőzés és öldöklés volt, azt ő megtette tudományának. Tanulmányozta négylábú, szarvas ellenfélnek az indulatát, megállapította a dühének pszichológiáját és ahhoz szabta az iskolát, mely a voltaképen mai vadalknak a lényege. Szabályait pedig egybefoglalva iskolát alapított Sevillában, a

leteket ismerteti, majd ajánlja, hogy gróf Hadik Béla az egylet örökös disztagjává választassék.

A közgyűlés egyhangulag és lelkesedéssel magáévá tette ez indítványt és erről a főispánt táviratilag értesítette.

Elhatározott, hogy a magánmunkálatok ügyében a június 9-iki gyűlésen az egyletnek bizottsági tagjai felszólalnak és hogy kedvezményes vasuti jegyek iránt az országos központi jegyzői egylet utján fognak a kereskedelmi miniszterhez fordulni. A számadások megvizsgálása után a pénztárnoknak a felmentvény megadatott.

Elhatározott, hogy a jövő évi gyűlés Tokajban fog megtartatni. Talapkovics Vazul halála fölött a közgyűlés részvétét nyilvánítja. Majd a választások következtek, amelyek során elnöknek Fodor Jenő, alelnöknek Kula Pál és Kolonay Mihály, tőjegyzőnek Hubay Kálmán és aljegyzőnek Jászay Pál, pénztárnoknak pedig Rácz János választottak meg.

Az ülés berekesztése után közeled volt, amely lelkes hangulatban folyt le. Diószeghy főszolgabíró a királyt, Fodor Jenő Diószeghyt, Malonyay Tamás a jegyzői kart, Füzesséry Pál a jelenlévő hölgyeket, Pereszlényi István Fodor Jenőt, Loisch Béla a vezetőséget éltette.

Este tánc volt, amely a reggeli órákig tartott. X.

VEGYES HIREK.

— **Főispáni látogatás.** Gróf Hadik Béla vármegyénk közszeretben álló főispánja május hó 30-án városunkba érkezett, amely alkalommal két napon át a szolgabírói hivatal ügykezelését vizsgálta. Öméltósága a közigazgatás minden ágazatát a legapróbb részletekre kiterjedőleg vizsgálta meg és a tapasztaltak felett megelégedésének adott kifejezést, ugyszintén megelégedését nyilvánította Lászlófi László utbiztosnak a vármegyei utak jó karban léte felett. A főispán a közkórházat is meglátogatta, ahol Dr. Chudovszky és Dr. Widder kalauzólása mellett az egyes osztályokat végigjárta és örömeinek adott kifejezést, hogy a vármegyében ily szépen berendezett és kellően gondozott kórház van. Ittélte alatt titkára kíséretében a főispán a kaszinó helyiséget is felkereste, ahol a jelen volt tagokkal a város fejlődéséről beszélgetett és konstatálta, hogy Nagymihály, Sátoraljaúj hely után a vármegye első városa.

— **Kinevezés.** A m. kir. pénzügyminiszter Buzay Sándor nagymihályi m. kir. adóhivatali gyakornokot a nyitrai adóhivatalhoz adóosztázté nevezte ki.

melyet VII. Ferdinánd király 1830-ban olyan ünneppé, akár valami egyetemet, megnyitott. Ebben az iskolában négy esztendeig tanul a növendék, amíg oklevelet nem kap, és ezzel engedélyt, hogy a porondra lépjen. Hanem ekkor még korántsem nyerte el az espada rangot, ekkor még csak chulo, aféle arénabeli kadét, aki jóformán nézője csupán annak a három felvonásból álló drámának, melynek minden egyes jelenete gondosan kiszámított szövevény.

A chuloból fejlődik a picador, a lovas harcos. Micsoda szerepe van ennek a furcsa leventének! Bekötött szemű gebéjén ülve, kezében három méter hosszú és három hegyű dárdájával ő kezdi meg a bika feldühítését. És minden föllépte ebben a véres színjátékban egy-egy löhalál. A bika, amely fölökli a jámbor, bekötött szemű gebét, feldönti a picadort is, — hányszor tapos aztán lovával együtt lovas is agyon a toro, a bika.

A dráma második felvonásának hőse a banderillero; ez az espada legközelebbi riválisa. Fegyvere nincsen, nem is öli meg a bikát. Csak játszhat vele — az állat dühenek végsőikig való fokozása. Szép, fehér harisnyás, gazdag arany-passzomántos, hajlékony dereku, acélizmu legény ez, a mozdulatai fürgék, mint a gondolat és vakmerők a hátborzongatásig. Két kezében 74 centiméter hosszú rud, amelyen lobogószzerűen szállagok csüngenek, végében kampós szeg. Ezt a két banderillát kell a bika nyakába szurnia, de csakis szemtől szemben. A szarvai közt, — ez a szabály. Vakmerőségében néha széken ülve várja be a bőséges állatot, amely ráront s fél arasznyira a szarvai előtt ugrik el oldalt, de a két banderillát bele-

— **Az asfalt járda és a burkolási munkálatok,** úgy látszik, e hó folyamán kezdetüket veszik, legalább arra vall az a körülmény, hogy a város szorgalmasan hordatja a homokot, hogy ennek hiánya miatt a munkálatok fennakadást ne szenvedjenek. Csak a közigazgatási bejárás és a niveau kijelölése van még hátra és ennek megejtése iránt az előjáróság már táviratilag fordult a kereskedelmi miniszter s az alispánhoz.

— **A megyés püspök látogatása.** Bubics Zsigmond kassai püspök e hó 14-én a bérmálási szentség kiosztása céljából városunkba érkezik. A város közönsége nagy fényvel fogja az agg főpásztort fogadni.

— **Az állomás újjépitése.** Mint értesülünk a nagymihályi vasuti állomás új épületet kap és annak építéséhez a jövő évben már hozzá is fognak. Régen érzett hiányt pótol ezáltal a m. kir. államvasutak igazgatósága, mert a mostani szűk helyiségek a nagy forgalom lebonyolítására teljesen alkalmatlanok.

— **A tűzoltók majálisa.** Vasárnap lesz a tűzoltók nyári mulatsága és ha az idő is kedvezni fog, szép mulatságra van kilátás. A rendezőség mindent megtesz a siker érdekében és a vidékről is sokan készülnék ez alkalomra.

— **Halálozás.** Dr. Vályi Zsigmond fővárosi orvos, ki a 80-as években városunkban lakott lapunk volt munkatársa folyó évi május hó 30-án hosszas szenvedés után Budapesten 61 éves korában jobblétre szenderült. Az elhunyt földi maradványai június hó 1-én délelőtt 9 órakor a Damjanich utca 54. sz. gyászházba kísértettek az új izr. temetőbe és ott örök nyugalomra helyezettek. Béke lengjen porai felett!

— **Országos vásár.** Nagymihály városában a legközelebbi országos vásár június hó 13. és 14. napján fog megtartatni.

— **Halálos baleset.** Kirnág Pál s Kirnág János vásárhelyi lakosok testvérek, mult hó 30-án kocsin mentek Bánóera egy lakodalomba. Utközben Kirnág János kedvtelésből lövöldözni kezdett forgópisztolyából és e közben véletlenül Pál testvérét háta lötte. A szerencsétlen áldozatnak tüdejébe furódott a golyó, aki csakhamar belső elvérzés folytán meghalt. A bíróság Kirnág János ellen gondatlanságból okozott emberölés miatt megindította az eljárást.

— **A tarnai gyilkosság ügyében** a nyomozat eddigelé pozitív adatokat nem derített ki; letartóztatták ugyan a meggyilkolt özvegy két mostoha fiát, azonban gyanu kívül semmiféle bizonyíték nincsen ellenük s így szabadlábra helyezésük mihamarabb meg fog történni.

dötte. Negyedórai küzdelem után a bika nyakán tucatnyi ilyen éles, fájdalmat okozó hímáló banderilla csüng, — az állat félelmetes bödüléssel turja fel szarvaival a porondot, haragja elérte a maximumot; kezdődhet az utolsó felvonás.

Az arénából elvonul minden szereplő, csak a bika marad ott — aztán belép az espada, vagyis a matador. Balkezeben egy négyzögletes vörös posztó, zászlómódra pálcára illesztve: ez a muleta. Jobbjában egyenes kard. Ezzel szurja le szemtől szemben a bikát, de csak egyetlen pontján, a nyakszirtnél szabad a pengét beledöfnie. Ez a pillanat a legfélelmetesebb; valóban csak pillanatokig tart, csak addig, amíg a bika a matadorra ront és az piros lobogóját élébe tartva, az ellen irányítja az állatot. A bika beledöf a posztóba s a matador pengéje markolatig a nyakába hatol. Az aréna karzatjáról felharsan a riadó és hull a porondra a sok virág, ékszer, kalap, ajándék s a mámoros, izgatott tömeg e pillanatban megdöbbenő képet tárja elő annak, mennyire itasítja az embert a vér.

Az a hírneves toreador csapat, amely Pouly fils vezetése alatt Budapestre jő, jelenleg az első egész Spanyolországban. Pouly a modern sevillai iskolában nyerte oklevelét s francia finomsággal cserélte fel a rut vérgeszt a mérkőzésében. Minthogy nem öli meg a bikát, pusztá kézzel megy ellene és egyetlen fegyvere a lélekjelöllet és a művészi ügyesség. Az a látvány, amelyét bemutat, maradandó emléke lesz minden nézőnek s erre a látványra a külföldről százával érkeznek Budapestre az érdeklődők.

Globetrotter.

— **A bíróság köréből.** Fornszeck Béla kir. törvényszéki elnök szombaton fejezte be a kir. Járásbíróság ügykezelésének vizsgálatát és a tapasztaltak felett Mattyasovszky Mór a bíróság vezetőjének megelégedését fejezte ki.

— **Négyes íkrek.** Paplogó István felsőpóri kubikos napszámot nagy szerencse érte, ha ugyan annak lehet nevezni, hogy a felesége négy egészséges fiugyermeknek adott életet. Eletrevaló teremtés valamennyi apróság s az anyjuk is jó egészségnek örvend.

— **Birtok parcellázás.** Grosz Ignác és társa az udvai Szirmay-féle birtokot az ottani és szomszéd községekbeli parasztgazdáknak adták el, akik azt egymás között kisebb nagyobb részletekben eldarabolták.

— **Tanulmányi kirándulás.** A honnani felsőleányiskola növendékei mintegy 30-an tiszteendő Láng Charitás zárdafőnöknő s még két tiszteendő nővér s egy kézimunka tanítónő vezetésével a hó 1-én tanulmányi kirándulást rendeztek városunk nevezetességeinek megtekintése végett. — A kora reggeli vonattal érkezve városunkba, Mathiasz József igazgató fogadta őket, kinek kalauzólása mellett megtekintették a gróf Sztráray téle téglyárat s Petrovics József kályhagyárát, honnan az áll. iskola tanácstermében ruháikat elhelyezvén, reggeli szt. misét hallgattak. A r. k. templomból jövet a Csillag szállóban reggeliztek, mely alkalommal a helybeli áll. elemi iskolai tanítótünetnek voltak vendégei. Reggeli után a IV. V. VI. leányosztályokban hallgatták meg a tanítást, betekintve az ovodába is. Majd a Müller-féle sörgyár megtekintésére indultak. Itt a gyár tulajdonosai a sörgyártás menetét, fokozatait magyarázták a mindezek iránt nagy érdeklődést tanúsító növendékeknek. A déli órák elteltével ebédre ugyancsak a Csillagba vonultak, hol részt vett az áll. iskolai tanítónőkön kívül Mathiasz József és neje, valamint László E. Flóris tanító. Ebéd után még csak a gróf Sztráray udvar parkját tekintették meg s a délutáni vonattal egy tanulságos s egyben kellemes kirándulás jó emlékeivel tértek haza. A kirándulás sikerét mindeben az áll. iskola fáradszatólagos igazgatója, Mathiasz József kalauzólása biztosította, ki a kirándulásról értesülve, jó eleve megtett mindent arra nézve, hogy vendégeink minél kellemesebb emlékekkel szívükben távozzanak városunkból.

— **Elhunyt polgármester.** Dr. Leányty László, Ungvár r. t. város közbecsülésben állott polgármestere m. hó 28-án, életének 68. évében elhunyt.

— **Tanítói gyűlés.** A f.-zempléni ev. ref. egyházmegye tanítótünetének abarai fiók köre Bánóezon m. hó 25-én tartotta meg évi rendes közgyűlését. A gyűlést Váradi Pál d.-regnyői tanító, mint elnök nyitotta meg, üdvözölve a megjelent tagokat, kitartásra, munkásságra, tevékenységre buzdítva őket. Megemlékezik Ónody Miklós volt máleai tanítóról, ki a körnek több éven át munkás, tevékeny tagja volt, kit élete delén ragadott el a körleheletlen halál szerető családjá s kartársai köréből. Majd a mult ülés jegyzőkönyve olvastattott fel. A kör jövő évi gyűlést Málezán fogja megtartani, hol a helybeli tanító mintautatást fog tartani a nyelvtanból. Gyűlés végeztével Hutka József ref. lelkész espores látta vendégeinek a kör tagjait. Ez uton is hálás köszönetét fejezi ki a kör a szives házigazdának.

— **Öngyilkosság.** Bánóezon Marozinyik János nevű 19 éves legény felakasztotta magát. Öngyilkosságának oka állítólag az, hogy lakodalom lévén a faluban, ő nem mehetett el, mert eszmája nem volt. E miatt busult aztán egy napig. Másnap reggel anyja felköltötte, hogy menjen dolgozni. Ő felkelt, de dolog helyett az istálló padjára ment fel és ott felakasztotta magát. Nagy csapás ez a szegény özvegyasszonyra, akinek senkije és semmije sincs s csak a fia keresményéből él.

— **A töketerbesi kastély renoválása.** Gróf Andrássy Tivadar és családjának hosszas afrikai útja alatt a nagyvezetességtű töketerbesi kastélyt, amelyben 1885-ben a király is tartózkodott, alapos renoválás alá vették. A munkálatok már a befejezéshez közelednek, úgy, hogy a család az ideai nyarat már benn töltheti.

— **Meggyilkolt házaló.** Baum Aron munkácsi illetőségű házaló a galicnai határszélről gyalogszerezzel Sztropkóra igyekezett. Utközben az erdő sötétjéből két ember támadta meg, akik leütötték és kifosztották. A csendőrség a gyilkosokat két ruthén csavargó személyében elgotta és a sátor-aljajhelyi ügyészség fogházába szállította, ahol beismerték tetteiket.

— **Tenyészállatok vizsgálata.** Nagymihályban június hó 1-én vizsgálták az apa állatokat. A vizsgálatot a főszolgabíró közbenjötté mellett a varanói m. kir. járássorvos fogatosította.

— **Cigányháború.** A sámgói és telkibányai cigányok május hó 28-án Nagymihályban verekedést rendeztek és e közben Kesely György sámgói cigányt Lakatos Bandi telkibányai társa késsel annyira összeszurkálta, hogy életveszélyes sérülést szenvedett. A csendőrség a tettest kézrekeríteni akarta, azonban az elmenekült és eddig sem lehetett nyomára akadni.

— **Daltársulat Málcán.** Tíz tagból álló daltársulat telepedett le Málcán pár heti tartózkodásra, s a fürdőkert nyári pavillonjában, mely e célra van berendezve, kellemes estét nyújt a község és vidéke intelligenciájának.

— **Kinevezés.** Révész Mór kulai adóhivatali tiszt a varanói adóhivatalhoz ellenőrré neveztetett ki.

— **Tűz.** Lapunk zártakor a Sulyovszky-utcában levő *Sesztők* féle ház gyulladt ki. A tűzoltóság csakhamar kivonult a helyszínére és minden lehető megtett a tűz lokalizálása érdekében, ami sikerült is, amennyiben a tűz nem terjedt tovább.

— **Hazánk legszebb fürdője** a kéndús és konyhasós természetes meleg forrásokban gazdag „Herkulesfürdő” az idén is nyújtja az ismert 50%-os árkedvezményt júliusig és augusztus 26. után a szerényebb jövedelemmel bíró közönségnek. Ismeretes, hogy a világhírű fürdő forrásai csatlakoztatlan sikerrel használatnak ischias, idült csusz, köszvény, bőr és csontbetegségek, aranyér, altesti bántalmak és ezek utóbajai stb. ellen. Di-csérepre méltó hazafias cselekedet az igazgatóság részéről, hogy az említett kedvezmény által lehetővé teszi a középosztálynak is, hogy Herkulesfürdő forrásainak gyógyító és üdítő hatásában részesülhessen.

— **Az állás- és foglalkozás nélküli** emberekre nézve valóságos áldás lesz ezental a Pesti Napló apróhirdetési rovata, mely mostantól kezdve rendszeresen közölni fogja az országban lévő összes üres állásokat úgy a köz, mint a magántisztviselői pályán és a kereskedelmi és ipari vállalatoknál. Akinek nincs állása, foglalkozása, vagy jelenlegi állását megváltoztatni óhajtja, az ezental nem lesz kiszolgáltatva a nem mindig lelkiismeretes közvetítőknek, hanem csak figyelemmel kell kísérnie a Pesti Napló apróhirdetéseit, mely igazán nagy áldozattal, ezental díjtalanul fogja közölni az összes tudomására jutó üresedéseket úgy férfi, mint nőtisztviselők részére s ezekről bárkinek is ugyancsak díjtalanul nyújt felvilágosítást, aki válaszbélyegyet küld. A Pesti Napló e dicséretes vállalkozása által a munkanélküliség nagy társadalmi problémája egy lépéssel közelebb jutott a megoldáshoz, mert most minden állás nélküli ember egy könnyen hozzáférhető napilapban mindennap megtalálhatja költség nélkül, hogy hová fordulhat foglalkozásért. Kereskedelmi, gyári

és ipari vállalatok, nagyobb gazdaságok, stb. ez uton szintén költség nélkül a legrövidebb idő alatt kaphatnak megfelelő személyzetet, mert a Pesti Napló az üres állást hirdető közleményeket, ha hozzá beküldik, teljesen díjtalanul forja közölni.

— **Mindennek ápolás és gondozás a fenntartó feltétele.** Ily célokat szolgál a Brázay-féle sósorszesz. Mint minden jónak, közkedveletnek, a mi elterjedésre jut — úgy a sósorszesznek is — egymásután keletkeztek utánzói. Ezért ajánlatos, hogy az utánzatoktól mindenki megkülönböztesse a Brázay-féle sósorszeszt az üveg alakjáról és az üvegen lévő védjegyről. A címke egyszersmind védjegy is.

— **A kiertjét szerető, szép virágokat és kitünő konyhakerti terményeket akar,** az fozdessa mag szükségletét Mauthner Ödön es. és kir. udvari magkereskedésében Budapesten, Rottenbiller utca 33. A cég idei árjegyzékét, mely 226 oldalra terjed, kívánatra mindenkinek ingyen küldi. Ezen árjegyzék az általánosan ismert, világhírű, kitünő magvakon kívül, még a különösen érdekes és meglepő konyhakerti- és virágjodonságoknak egész sorozatát is tartalmazza.

Felolós szerkesztő: **Dr. Kállai József.**
Kiadóhivatali művezető: **Lándai József.**

Fontos sérvben szenvedőknek!

Ne mulassza el senki, kinek kedves élete s tégzsége, magának beszerezni a legujabban javított es. és kir. szabadalmazott amerikai rendszerű **Gummisérvkötőt** beszerezni. A gummisérvkötő **Pollitzer** találmánya s a leghíresebb orvosi szaktekintélyek a **legjobb**nak ismertetett el. Mert **nem szorítja a testet, éjjel nappal hordható** s a sérvet nem engedi kinyomulni a sérvkapun. A sérvkötőn alkalmazott biztonsági készülék pedig teljesen megakadályozza a sérvkötőnek a testről való lecsuszást.

Sérvkötő árai: egyoldalú 7-től 10 ft
kétoldalú 10 és 16 ft

Rendelésnél kérjük megadni a test körmértét azonkívül, hogy a sérv jobb, bal, vagy mind két oldalán van-e. Megrendeléseket a legnagyobb titoktartás mellett pontosan eszközöl:

POLLITZER MOR és FIA

csász. és kir. szab. kötszerészek.

BUDAPEST, V., Deák Ferenoz-utca 10.

Alapítottatott 1854-ben.



Boreladási hirdetemény.

Méltóságos **Gr. Sztáray Sándor** nagymihályi uradalmában nagyobb mennyiségű

1902. EVI

saujhelyi és vinnai bor

hordónként eladó.

Az **ujhelyi bor** literje . . . 60 fillér.

A **vinnai** » » . . . 50 »

Hordók önköltségen számíttatnak. Bővebb felvilágosítást nyújt

az **uradalom központi irodája**
Nagymihályon.

Ingyen és bérmentve kap

mindenki egy kezelési könyvecskét, melyből bárki képes **legfinomabb likörök** és **rumot** hideg uton minden készülék nélkül, még a legkisebb mennyiségben is országszerte ismert aromáimmal előállítani.

WATTERICH A.

Budapest, VII. Dohány-utca 5. sz. alatt.

Használt és uj

kerékpárok

nagy választékban olcsón kaphatók
HAUPT H.-nál Nagymihályon.

Brázay-féle Sósorszesz

A **massagehoz** (gyurógyógymód)

legalkalmasabb szer a **Brázay-féle Sósorszesz**, melylyel a

testet bedörzsöljük s a **massage**t

ugy **hajljuk végre.** ○○○○○

Schicht-szappan

VEDJEGYEK:

„Szarvas”

vagy

„Kulcs”



a **legjobb, legkiadósabb és azért a legolcsóbb szappan**



Minden kártékony vegyületől teljesen ment.

Mindenütt kapható!

A bevásárlásnál különösen ügyeljen arra, hogy minden darab szappan a „SCHICHT” névvel és fenti védjegyek egyikével legyen ellátva.

Fiume-Newyorki vonal

elsőrendű hajók

kitünő ellátással. Felvilágosítással, szóbeli értesítéssel,

hajójegyyel

szolgál

a **KIVÁNDORLÁSI IRODA**

NAGYMIHÁLYON

László Fülöp megbizásából HERCZ JÓZSEF.

Van szerencsém az igen tisztelt gazda és iparos közönség b. tudomására hozni, hogy miután sikerült egy nagyobb áruraktárt megvásárolnom, azon kellemes helyzetbe jutottam, hogy **bácskai szántóekéket, ásó, lapát, kapa, acélvilla, kasza, drótszeg, vastengely, épület és butorvasalások** és még sok más e szakmába vágó cikkeket

feltűnő olcsó áron árusíthatom.

A magas Ministerium által minden gőz gép tulajdonosnak első segély nyújthatása céljából **kötelezővé tette a**

mentő-szekrény

beszerzését. Ezen 73595/93. miniszteri rendeletnek teljesen megfelelő **mentő-szekrényeket** raktáron tartom és

jóval olcsóbban árusítom, mint a fővárosi kereskedők.

Ajánlok továbbá angol varrású gépsziját, gépolajat és szekérkenőcsöt, miből nagy raktárt tartok és legolcsóbb áron árusítom. — A n. é. közönség becses pártfogását kérve

kiváló tisztelettel

ENGEL ÁRMIN

vaskereskedő

NAGYMIHÁLYON.

GOLDSTEIN JAKAB

templom- és szoba-festő

NAGYMIHÁLY, Andrassy Dénes-utca II. szám.

Elfogad mindennemű **festői és tapétázó munkákat** valamint **ablak- és ajtó-mázolást, czimfestést** és minden e szakba vágó munkákat izléses, modern kivitelben és jutányos árak mellett.

Festékkereskedésben

mindennemű **Borostyánkő-máz** szobapadlók fényes és tartós befestésére, **száraz- és olajfestékek, firneisz, terpen-tin, lakk, ecset, arany- és ezüst-bronz** nagy választékban és jutányosan beszerezhető.

KEIL-LAKK

legkitünőbb mázó-l-szer puha padló számára.

Keil-féle viasz-kenőcs kemény padló számára.
Keil-féle fehér „Glasur“ fénymáz 45 kr.
Keil-féle arany-fénymáz képereteknek 20 kr.
Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

Mindenkor kaphatók:

GLÜCK MÓR cégnél **NAGY-MIHÁLYON.**

Szobráncz gyógyfürdő

Ungmegyében.

Glaubersós, hideg, kénés, sósvíz. — Gyomor és májbetegség magyar Karlsbadja.

Fürdőidény: május 15-től szept. 15-ig.
Előidény: május 15-től június 15-ig. Utóidény augusztus 16-tól szeptember 15-ig. 30% ár- engedménnyel a lakosoknál.

Ezen a mága nemében páratlan gyógy-víz, mint ivó gyógymód biztos segélyt nyújt gyomor- és bélbajoknál s alhasi pangásoknál makacs székrekedéseknél enyhén, oldólag hat, májbetegségeknél, epehomok és epekővekre oldólag hat. Vértódlásoknál, szédülések, hűdés-ek, gutaütési rohamoknál vérvonólag, fől- szívólag hat, csúzos és köszvényes bántalmaknál e kör okozta erjesi termékekre, el- rakódásokra az ízületekben, azok oldására és kiküszöbölésére hat. Kövérség, szívelhájaso- das ellen, cukorbetegségeknek, vesebajoknál, ugy a cukor és fehérje kiválasztás gyorsan és kedvezően befolyásolja.

Mint fürdő különféle izzadmányokat, da- ganatokat, izületi és csontbántalmakat, csont- szűt kedvezően oszlatja. Görvélykóros da- ganatok, fekélyek ellen, méh és méh közötti izzadmányok, hashártya izzadmányok felszí- vódását elősegíti, a legkülönbéltbb makacs, idült bőrbetegségek ellen bámulatos gyorsan hat.

Vasuti állomás az alföldről és Pest fel- lől jövőeknek Ungvár, a felvidék és illetve Kassa felől jövőeknek Nagymihály, honnan ke- nyelmes bérkocsikon 1 1/2 óra alatt elérhető.

A víz otthon is sikerrel használható. Ára egy nagy láda 40 üveggel 14 kor. kis láda 20 üveggel 8 korona. A víz a vasuton szállítási kedvezményben részesül.

Megrendelések és tudakozódások **Szob- ráncz gyógyfürdő igazgatóságának Szobráncz gyógyfürdő** címzendők, Posta és távirat- állomás helyben. A fürdő igazgató-orsosa dr. Russay Gabór Lajos.

A fürdő igazgatósága.

Bor eladás.

Saját termésű boraimat a következő áron adom:

Asztali bor	literenként	— 40 kr.
Csemege ó bor	—	— 80
Muskotály	—	2 frt —
5 puttonyos asszú kis üveg	2	—

WIDDER BÉLA

Nagy-Mihály, Sulyovszky-féle ház.

A hölgyvilág részére!

Minden t. hölgy saját maga, minden divat szerint, minden fáradtság nélkül készítheti ruháját a **GUSCHELBAUER ANTAL-féle**



Védjegy.

Egy készülék ára 3 kor. utánvét mellett

Guschelbauer Antal, Sopron.

Magyarazatok in- gyen küldetnek. —



Képviselek minden helységben kerestetnek.



VILÁGHIRŰ

a **„REKORD”** festészeti műintézet a kiválóan sikerült életnagyságu arcképeiről, melyeket elismert művészek által készített, számos (kír. köz- jegyző által hitelesített) elismerő levél a világ minden tájáról.

Elsőrangú képek árai:

Olaj, aquarell- és pastel-festésben 20K.
főnykép után 48-63 cm. nagyságban ára
Legünömabb kivitelű Brom-, Platin- és 5K.
krétarajz ára

Részletes árjegyzék bérmentve.

Egy életnagyságu festményt készítünk mindenki- nek **teljesen ingyen**, ha részünkre 5 reu- dást szerez és azokat egyenként vagy egyszerre beküldi.

„REKORD”

festészeti műintézet

BUDAPEST, VII., Rottenbiller-utca 46.

Minden családnak

saját jól felfogott érdekében csakis a

Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávét

szabadna pótléku használnia
a mindennapi kávéitalhoz.